European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

THE CEF AUTOMATED TRANSLATION PLATFORM

FRANÇOIS THUNUS, DGT

25th May 2021

A BIT OF HISTORY

MT@EC

- Legalese
- Statistical MT

eTranslation

- Neural MT
- Domain adaptation
- Integration with online public services

CEF.AT

- More LT tools, not just translation
- Supporting actions for data collection – ELRC
- Supporting funded projects

European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

WHO'S IT FOR?

ONE SYSTEM – TWO AUDIENCES

- CEF Digital Service Infrastructures
- Pan-European digital public services
- Public administrations in Member States, Iceland and Norway
- SMEs

CEF eTranslation

- Translators and staff of the EU Institutions
- Digital services of the EU Institutions

DGT eTranslation

I'm a SME. Is eTranslation for me?

YES!

eTranslation is open to European SMEs since March 2020
Specific conditions and limitations apply.

European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

WHAT CAN I DO WITH eTRANSLATION?

One system – two Use Scenarios

- Automatically translate your texts for review by translators
- Rough translations to get the gist

Web interface for humans

- Integrate in workflows, websites, digital services, etc.

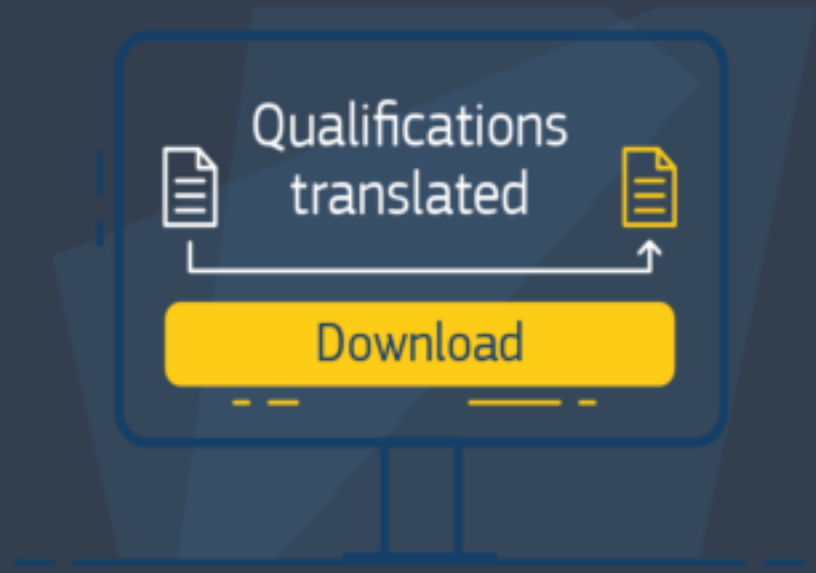
Machine-to-machine service (API)

European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

Integrate eTranslation directly into your digital services

Request machine translations for text snippets or documents on demand



Translations to and from any of the 24 EU official languages, Icelandic and Norwegian

Translate documents in various formats (doc, pdf, odt, xlsx, html etc.)

European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

eTranslation now available for Russian, Mandarin, Japanese and Turkish!

And more non-EU languages to come…

DOMAINS COVERAGE

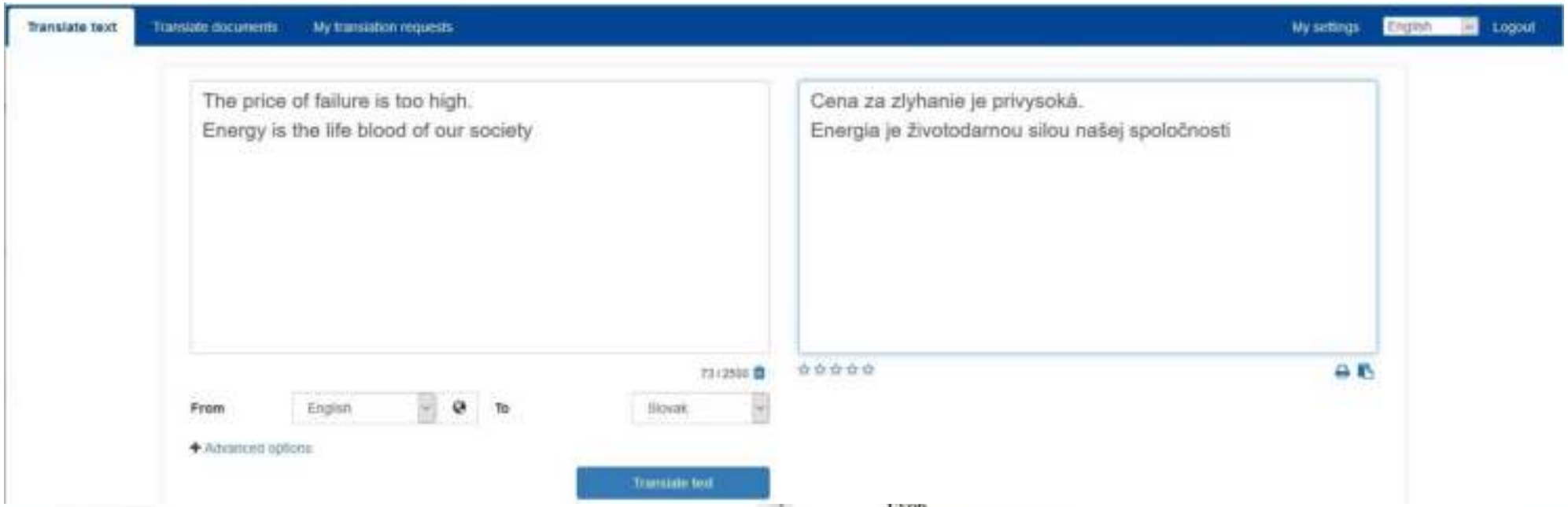
- EU formal language
- General text
- Court of Justice Case Law
- Cultural
- Deutsche Bundesbank
- IP Case Law
- Ministère des Finances (France)
- Public Health
- Technical Regulation Information Systems
- Valtioneuvoston Kanslia

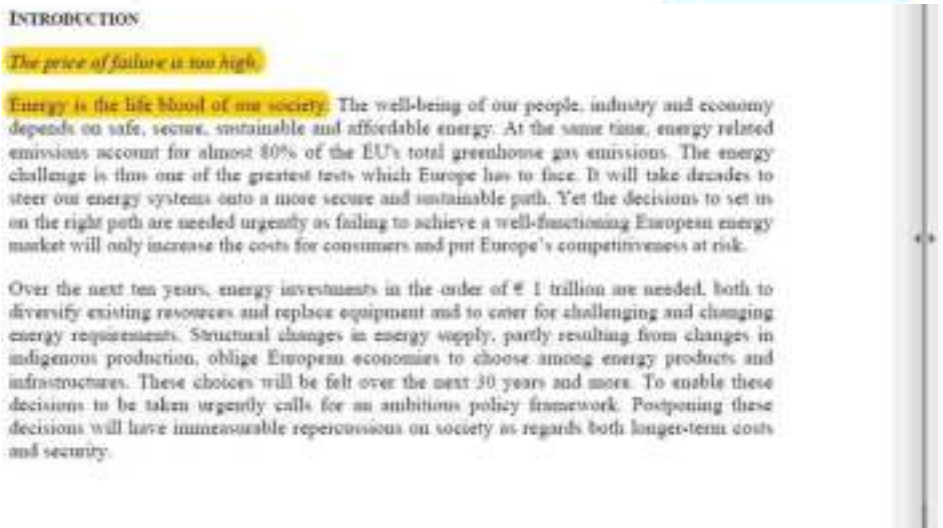
WHAT ABOUT THE TRANSLATION QUALITY?

WHAT WORKS BEST

- Texts related to EU policies

….because eTranslation is built using translated EU documents and it reuses them



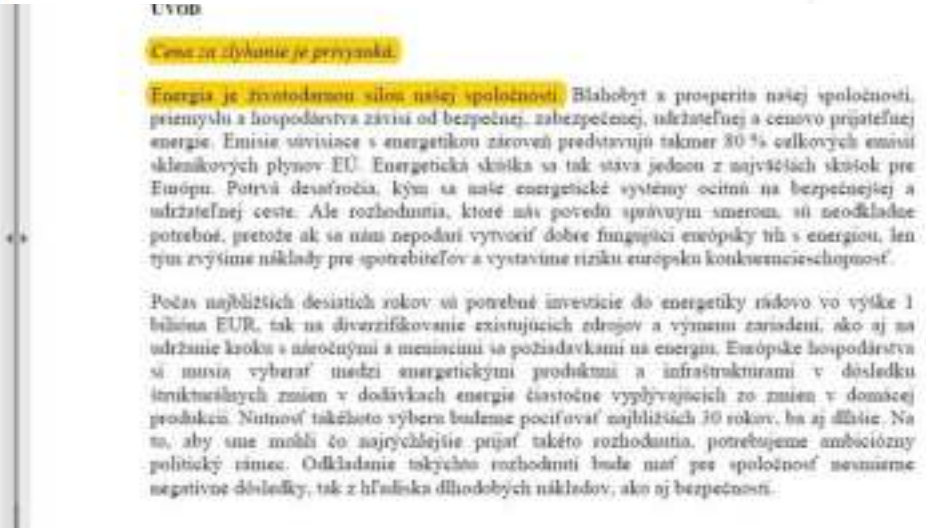


INTRODUCTION

The price of failure is too high.

Energy is the life blood of our society. The well-being of our people, industry and economy depends on safe, secure, sustainable and affordable energy. At the same time, energy related emissions account for almost 80% of the EU's total greenhouse gas emissions. The energy challenge is thus one of the greatest tests which Europe has to face. It will take decades to steer our energy systems onto a more secure and sustainable path. Yet the decisions to set us on the right path are needed urgently as failing to achieve a well-functioning European energy market will only increase the costs for consumers and put Europe's competitiveness at risk.

Over the next ten years, energy investments in the order of € 1 trillion are needed, both to diversify existing resources and replace equipment and to cater for challenging and changing energy requirements. Structural changes in energy supply, partly resulting from changes in indigenous production, oblige European economies to choose among energy products and infrastructures. These choices will be felt over the next 30 years and more. To enable these decisions to be taken urgently calls for an ambitious policy framework. Postponing these decisions will have immeasurable repercussions on society as regards both longer-term costs and security.



ÚVOD

Cena za zlyhanie je privysoká.

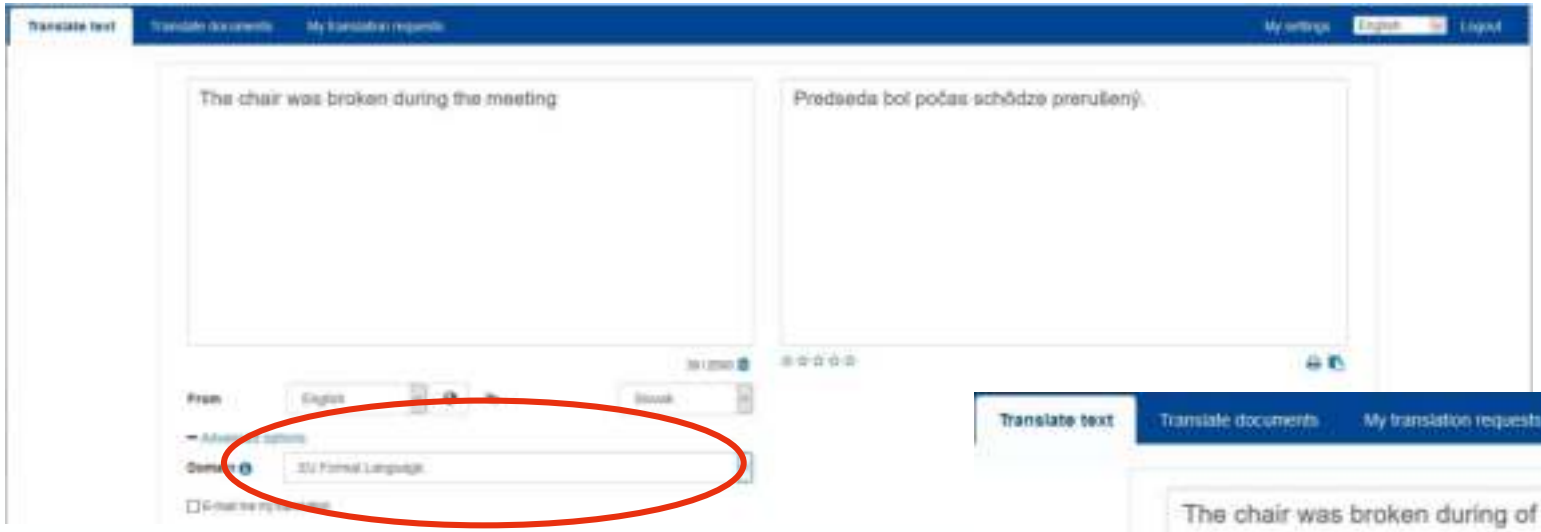
Energia je životodarnou silou našej spoločnosti. Blahobyt a prosperita našej spoločnosti, priemyslu a hospodárstva závisí od bezpečnej, zabezpečenej, udržateľnej a cenovo prijateľnej energie. Emisie súvisiace s energetikou zároveň predstavujú takmer 80 % celkových emisií skleníkových plynov EÚ. Energetická skúška sa tak stáva jednou z najväčších skúšok pre Európu. Potrvá desaťročia, kým sa naše energetické systémy ocitnú na bezpečnejšej a udržateľnej ceste. Ale rozhodnutia, ktoré nás povedú správnym smerom, sú neodkladne potrebné, pretože ak sa nám nepodarí vytvoriť dobre fungujúci európsky trh s energiou, len tým zvýšime náklady pre spotrebiteľov a vystavíme riziku európsku konkurencieschopnosť.

Počas najbližších desiatich rokov sú potrebné investície do energetiky ročne vo výške 1 bilióna EUR, tak na diverzifikovanie existujúcich zdrojov a výmenu zariadení, ako aj na udržanie kroku s náročnými a meniacimi sa požiadavkami na energiu. Európske hospodárstva si musia vyberať medzi energetickými produktmi a infraštruktúrami v dôsledku štrukturálnych zmien v dodávkach energie čiastočne vyplývajúcich zo zmien v domácej produkcii. Nutnosť takéhoto výberu budeme pociťovať najbližších 30 rokov, ba aj dlhšie. Na to, aby sme mohli čo najrýchlejšie prijať takéto rozhodnutia, potrebujeme ambiciózny politický rámec. Odkladanie takýchto rozhodnutí bude mať pre spoločnosť nevyhnutne negatívne dôsledky, tak z hľadiska dlhodobých nákladov, ako aj bezpečnosti.

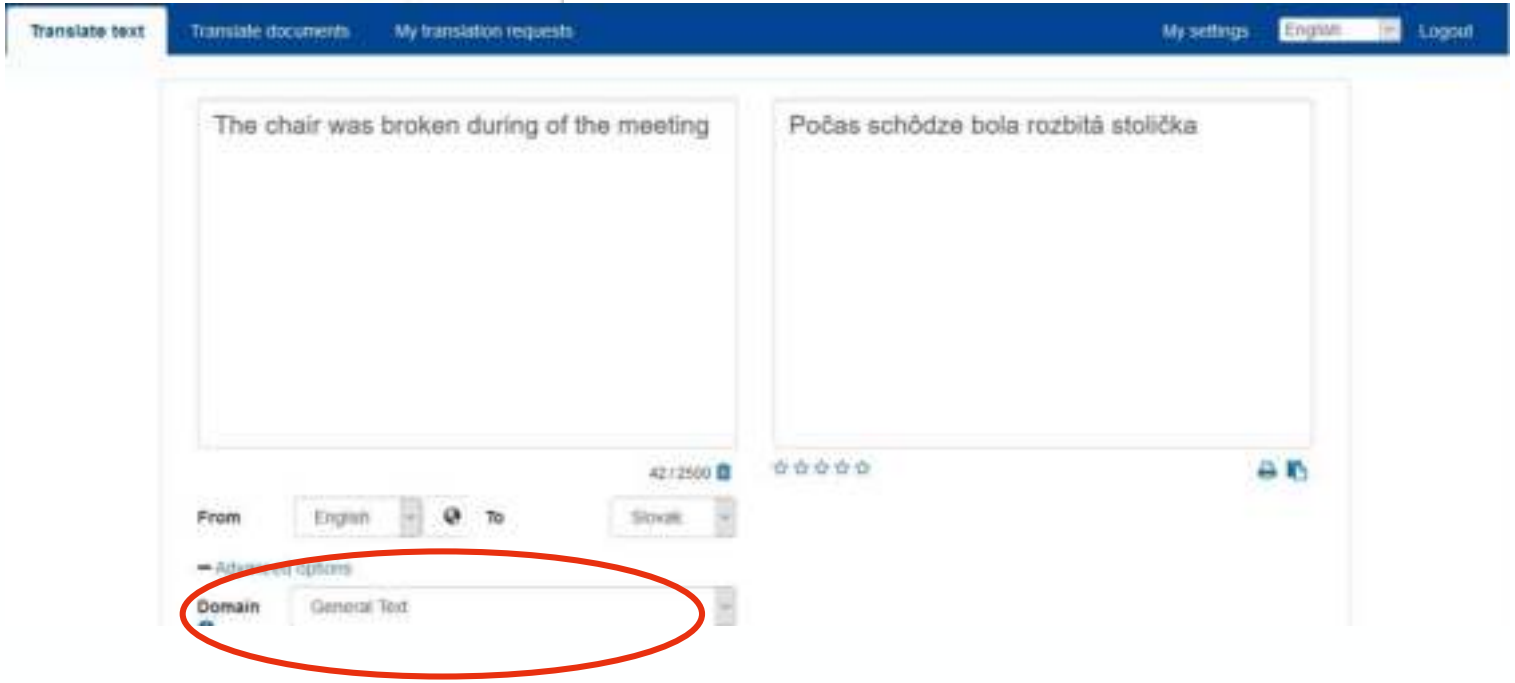
What works less well

- Non-standard, new or creative text
- Single words or expressions, and anything that depends on context

AN EXAMPLE: ETRANSLATION ON NON-STANDARD TEXT



EE formal language VS.
General text engine



WHAT'S COMING?

- extending domain coverage (e.g. scientific texts; social media)

- extending language coverage (non-EU languages of social & economic importance, regional languages)
- additional language technologies
  - (speech-to-text)
  - anonymization
  - (named-entity recognition)
  - basic CAT tool

Connecting Europe Language Tools

https://language-tools.ec.europa.eu/

eTranslation	Multilingual Tweet	Speech-to-Text	Named-entity Recognition
Interactive Terminology for Europe	European Language Resource Coordination (ELRC)	Catalogue of services	CEF Building Block Information

How to register?

- Eligible individual users
  - Self-registration via https://webgate.ec.europa.eu/etranslation/public/welcome.html
- Web service (API) integration
  - Technical documentation: https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/How+to+submit+a+translation+request+via+the+CEF+eTranslation+webservice
  - Contact the eTranslation **Service Desk** for credentials (and other support): help@cefat-tools-services.eu

- Eligible individual users
  - Public Administrations
  - Universities
  - CEF-funded projects
  - SMEs (upon validation)

European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

GIVE IT A TRY!

HTTPS://LANGUAGE-TOOLS.EC.EUROPA.EU

European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

European Commission

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION!